

Landesbibliothek Oldenburg

Digitalisierung von Drucken

Bibliothèque Curieuse Historique Et Critique, Ou Catalogue Raisonné De Livres Difficiles A Trouver

Clement, David

Leipsic, 1757

Robertvs Constantinvs.

urn:nbn:de:gbv:45:1-997

ROBERTVS CONSTANTINVS.

Lexicon Graeco-Latinum *Rob. Constantini*. Secunda hac editione, partim ipsius Authoris, partim *Francisci Porti* & aliorum additionibus pluri-

D'abord après la Dédicace on y voit l'Edit de *Constantin* le Grand, en Latin & en Grec. Pagg. 27. Ensuite vient le Commentaire attribué à *Freberus*, p. 29. - 106. Les trois derniers feuillets contiennent quelques passages d'*Albericus de Rosate*, du *Speculum Saxonicum*, de *Franc. Guicciardinus*, du *Dante* & de l'*Arioste*, qui ont du raport à cette prétendue Donation.

La seconde partie de ce Recueil est ornée du Titre qui suit : „*Ottobonis III.* „*Imp. Donatio Sylvestro II. Papae facta:* „*in qua de fide & auctore Constantinianae* „*testimonium. Cum Notis amplissimis.* „*Ad Sereniss. Ducem Venetiarum Leo-* „*nardum Donatum. Sebastianus Monti-* „*culus JC. Vicentinus in tractatu de pa-* „*tria potestate, ad verba, Jus autem,* „*num. 91. Hieronymus Donatus Vene-* „*torum legatus Alexandro Borgiae Pa-* „*pae VI. iocosè interroganti ex impro-* „*uiso respondit: Ostendat mihi vestra* „*Sanctitas instrumentum patrimonii S.* „*Petri, & à tergo scriptam inueniet con-* „*cessionem factam Venetis maris Hadria-* „*tici. Typis Gotthardi Voegolini.* „ Sans lieu ni date, in 4to.

La Dédicace est datée du 1. de Mars 1607. & suivie du Diplome d'*Ottobon III.* Pagg. 13. que *Freber* a accompagné d'un Commentaire, pagg. 15.-48. L'Avis

au Lecteur fait la clôture du Volume, & occupe 4. feuillets non chifrés.

On a nommé l'Auteur de l'Edit de *Constantin* dans celui d'*Ottobon III.* p. 8. *Johannes Diaconus* cognomento *Digitorum*. Mr. *Freber* a fait là dessus une longue remarque p. 20. & suiv. de son Commentaire, qui commence en ces termes : „*Tenemus ergo tandem auctorem & ar-* „*chitectum, hactenus latentem & probè* „*disimulatum.* „ Il y ajoute le témoignage de *Bodin* De *Republ. L. I. Cap. IX.* *Lotis Ellies Du Pin* en parle aussi dans sa nouvelle Bibliothèque des Auteurs Ecclesiastiques T. II. à Paris, 1693. in 4to. p. 23. & dit, que le P. *Morin* croioit que cet Edit étoit un Ouvrage de *Jean* Diacre de l'Eglise de Rome, qui vivoit l'an 963. mais que cela ne peut être, puisqu'il a été cité auparavant par *Hincmar*. Il y ajoute, que quelques-uns attribuent ce faux monument à l'Auteur de la Collection d'*Isidore*, grand & célèbre fabricant de ces sortes de pièces. Il croit, que cette conjecture est la plus probable; mais qu'elle n'est pas encore certaine; & qu'il vaut mieux suspendre là dessus son jugement, que de s'arrêter à des coniectures peu solides.

Gottlob Frid. Gudius a inséré l'Edit de *Constantin* avec le Commentaire de *Freberus* & les petites pièces qui y sont annexées,



plurimum auctum, tum quanta fieri potuit diligentia recognitum, ita ut iam Studiosis possit esse Graecae linguae Thesaurus. Excudebant, Haeredes *Eustathii Vignon & Jacobus Star.* M. D. XCII. (1592.) Cum privilegio Christianiss. Galliarum Regis. in Fol. Part. I. p. 762. Sans l'Avertissement & la Dédicace. Part. II. Pagg. 1023. *Edition fort-rare.* (52)

nexées, dans son Specimen Bibliothecae Dissertationum & Observationum &c. Lips. 1743. in 4to. p. 72 -- 113. mais il en a retranché les deux Versions Grecques, que *Freberus* a publiées dans l'Edition cotée à la tête de cet article. Aussi *Mr. Gudius* n'a-t-il pas trouvé à propos de renouveler la seconde partie de ce Recueil, qui contient l'Edit d'*Otthon III.* avec les Commentaires de *Freberus*: ce qui fait que l'Edition originale conservé son prix entier, & doit être recherchée des curieux, jusqu'à ce qu'on en ait une meilleure. v. Perroniana, à Amsterdam, 1740. in 12mo. p. 166.

(52) Bibliotheca Gentiletiana, Hagae-Com. 1724. in 8vo. p. 25. Jo. Ludolphi Bünemanni Catal. Librorum rarissimorum, Mindae, 1732. in 8vo. p. 63. où ce Livre est taxé à 14. écus. Bibliotheca Universalis, Hagae-Com. ap. Pet. Goffe: 1742. in 8vo. p. 471. où l'on en a payé 18. flor. Catal. Librorum Petri Goffe, ibid. 1744. in 8vo. p. 100. Jo. Vogt Catal. Librorum rariorum, Hamb. 1747. in 8vo. p. 215.

Je n'ai trouvé personne qui ait déterminé le nombre des Editions du Diction-

Supple-

naire de *Rob. Constantin* vraies ou aparentes: & comme je n'en ai qu'une partie, je me contenterai d'ouvrir ici cette carrière, laissant à quelqu'autre le soin de la remplir après moi. Je remarquerai simplement, que ce Dictionnaire parut pour la premiere fois à Genève chez *Jean Crispin* en 1562. in Fol. Il y en a deux Exemplaires dans la Bibliothèque du Roi de France, Belles Lettres, T. I. p. 31. N. 469. 470. où il porte le Titre suivant: „Lexicon, sive Dictionarium graeco-latinum *G. Budaei, Jacobi Tusani* „& *Rob. Constantini*, Genevae, *J. Crispini*. 1562. in Fol. „ *Henric-Petri* a fait une nouvelle Edition de ce Dictionnaire, augmentée des remarques de divers Auteurs, à Bâle, en 1565. in Fol. qui est ici chez *Mr. Bünemann* & porte le Titre suivant: „*Δεξιμον Ελληνορωμαϊκον*, hoc „est, Dictionarium Graeco Latinum supra omnes Editiones postremo nunc „hoc anno ex variis & multis praestantioribus linguae Graecae authoribus, „commentariis, thesauris & accessionibus, non duntaxat allegationum, sed „etiam plurimarum uocum simplicium „auctario locupletatum, illustratum & „emendatum per: *G. Budacum. J. Tusanum. C. Gesnerum. H. Junium. R.* „ Con-



Supplementum Linguae Latinae, seu Dictionarium abstrusorum
vocalorum à *Rob. Constantino* collectum. Opus Latinae linguae stu-
diosis

„*Constantinum. Jo. Hartungum. Mar.*
„*Hopperum.* Cum gratia & privilegio Caes.
„Maest. Basileae, ex officina Henric Pe-
„trina. Et à la fin: Basileae, ex officina
„Henric Petrina anno Salutis huma-
„nae M. D. LXV. (1565.) Mense Septem-
„bri. in Fol. „ Les pages de cette Edi-
„tion ne sont pas chiffrées; mais elle ocu-
„pe Alphab. 20. Feuilles 14.

Christian. Frid. Wilsch en indique une
Edition de Bâle, chez *Henric Petri*, 1577.
in Fol. dans son Index Bibliothecae Gym-
nasii Altenburgensis. Altenburgi, 1721.
in 8vo. p. 157.

J'en conserve la meilleure Edition, in-
titulée: „*Λεξικόν Ἑλληνορωμαϊκόν:* hoc
„est Dictionarium Graeco-Latinum. Post
„correctiones *G. Budaei, J. Tufani, C.*
„*Gesneri, H. Junii, R. Constantini, Jo.*
„*Hartungi, Mar. Hopperi, Guil. Xylan-*
„*dri:* novissimè à *Jac. Cellario, & Nic.*
„*Hönigero:* quanta maxima fide ac dili-
„gentia fieri potuit, Herculeo quodam-
„modo labore, accuratè emendatum: à
„multis superfluis, peregrinis & barbaris
„vocalibus, nec non paucis mendis (qui-
„bus scatebat) repurgatum: innumeris
„deniq; locis, phrasibus, simplicibus vo-
„cibus, paræmiis, Populorum, Urbium,
„Regionum, Insularum, Fluviorum,
„Montium, aliorumq; locorum nomini-
„bus sic auctum, ut haec editio omnibus
„Graecis Thesauris & Dictionariis, quae
„hactenus collecta sunt, incredibili & Re-

„rum & Verborum numero sit locuple-
„tior. Cui adiungitur Appendix, com-
„plectens Opuscula partim de Dialectis,
„partim de investigatione Thematum ob-
„scuroverborum aliquot vel Año-
„malorum vel Poëticorum: Item alios
„non inutiles Tractatus. „ Cum Gratia
& Privileg. Imperatorio. Basileae, per
Sebastianum Henric Petri. Et à la fin:
Basileae, per *Sebastianum Henric Petri*,
anno salutis nostrae instauratae per *Chri-*
stum clo. Io. xxxiv. (1584.) Mense Se-
ptembri. in Fol. Pagg. 1518. & 95. Sans
la Préface.

Les Héritiers d'*Eustache Vignon* & *Ja-*
cob Star ont copié cette Edition de mot
à mot, ils y ont aiouté quelques remar-
ques de *Franc. Portus:* & pour mieux
dépâler les achetteurs ils ont attribué à
Robert Constantin en particulier, ce qui
apartenoit à neuf autres savans, que l'on
n'a pas osé nommer, de peur de décou-
vrir le mistère. Leur Edition porte le Titre
que j'ai donné à la tête de cet article.

On y assure que c'est la seconde Edi-
tion, parce qu'on n'ose pas faire mention
de la dernière Edition de Bâle, qui auroit
empêché à coup sûr le débit de cette nou-
velle Edition, puisqu'elle n'en est qu'une
copie l'égèrement augmentée. Aussi
n'en dit on pas un mot dans l'Avertisse-
ment du Libraire. Voici comment on
y parle: „*Eustathius Vignon*, qui socero
„suo *Joanni Crispino*, (à quo primùm

Mm 3

„ Con-



diosis apprimè utile, recèns & nunquam antea excusum. Excudebat

Eusta-

„*Constantini* Lexicon editum fuit) in of-
 „ficina Typographica successit, cum par-
 „tim ex multorum sermone, partim ex
 „reipfa, quod non ita multo tempore
 „omnia exemplaria distracta fuissent, opus
 „illud studiosis maximè probari intelle-
 „xisset, de eo iterum excudendo, iam
 „pridem cogitarat. . . . Curavit ita-
 „que ad se transmitti codicem ipsum *Rob.*
 „*Constantini*, in quo multa, ad margi-
 „nem scitu non indigna, neque vulgaria
 „erant adnotata. *Francisco* item *Porto*
 „Graecarum literarum, quum vixit lu-
 „mine, mortuo, ex illius Bibliotheca,
 „sibi eius codicem comparavit, in quo,
 „in schedas, pro ordine literarum repo-
 „sitas, multa relata, quae bonus senex ex
 „variis authoribus, . . . collegerat: mi-
 „serat quoque ad ipsam *Berchetus* qui-
 „dam, . . . codicem suum, &c. cu-
 „ravimus per virum idoneum vt ex se-
 „gere illa & materia confusa, quam
 „sibi non paruo sumptu *Vignon* compa-
 „rarat, seligerentur optima quaeque, &
 „cognitu necessaria, eaque ordine dispo-
 „nerentur, & suo loco collocarentur.”

On continue sur ce même pié: & l'on
 diroit que des montagnes ont enfanté
 cette dernière Edition; mais ce qu'elle a
 de particulier n'est certainement qu'une
 petite souris. Aussi n'en a-t-on pas eu
 un prompt débit, puisqu'on a été obligé
 d'en renouveler de tems en tems le Titre,
 afin d'en vendre quelques Exemplaires, à
 la faveur d'une nouvelle date. L'Edition

aparente de l'an 1607. est cotée dans le
 Catal. Libror. *Michaelis Brochard*, Pari-
 siis, 1729. in 8vo. p. 105. où l'on trou-
 ve aussi l'Edition de 1592. (Mr. *Bro-*
chard se seroit passé de l'un de ces deux
 Exemplaires, s'il avoit sçu, qu'il n'y avoit
 d'autre différence entr'eux que celle des
 Titres.

Mr. *Dave* en possède encore une Edi-
 tion trompeuse, qui porte le Titre sui-
 vant: „*Roberti Constantini* Lexicon Grae-
 „co-Latinum. Nunc denuo recogni-
 „tum, & partim ipsius Authoris, partim
 „*Francisci Porto*, & aliorum additionibus
 „ita locupletatum, vt jam non Lexicon,
 „sed *Theaurus* linguae Graecae dici me-
 „reatur. Editio novissima. Prostat Lug-
 „duni, apud *Joannem Antonium Hugue-*
 „*tan*, viâ mercatoriâ, ad insigne sphaerae.
 „M. DC. XXXVII. (1637.) in Fol., Part.
 „I. p. 762. Sans l'Avertissement, & la
 Dédicace. Part. II. pagg. 1023.

J'ai confronté cette Edition avec l'E-
 xemplaire de Mr. *Bunemann* de 1592.
 & j'ai vu que l'on n'avoit fait que réim-
 primer la première feuille, en 1637. &
 que tout le reste étoit absolument de l'E-
 dition de 1592. Comme elle a été di-
 visée en diverses Editions aparentes, par
 le moien des nouveaux Titres qu'on lui
 a donné, les Exemplaires de chaque espé-
 ce ne sont pas en fort grand nombre: &
 c'est ce qui en forme principalement la
 rareté. v. *Dan. Georg. Morbosii* Polyhi-
 stor, T. 4. L. IV. C. 8. N. 7. p. 810.

Hen-



Eustathius Vignon. M. D. LXXIII. (1573.) in 4to. Alphab. 2. Feuilles 3. Fort-rare. (53)

Henric-Petri a mis un Avertissement à la tête de l'Edition de 1565. in Fol. dans lequel il fait en quelque façon l'Histoire de ce Dictionnaire. Ce n'est pas *Robert Constantin* qui en a posé les fondemens, c'est *Pierre Gilles*. „ *A Petro Gillio pri-*
 „ *mum colligi coeptum . . . nunquam*
 „ *reuocari id sub incudem uolui, quin no-*
 „ *ua auctum accessione, aliaue ratione or-*
 „ *natum uulgaretur: Quemadmodum etiam*
 „ *hac uice fecisse me uides . . . Depre-*
 „ *henderetur autem aliis omnibus nostrum*
 „ *locupletius esse propter nouissimam il-*
 „ *lam Hartungi haud poenitendam acces-*
 „ *sionem . . . Quod enim alios uiros*
 „ *omni honore & laude dignissimos atti-*
 „ *net, puta Conradum Gesnerum, Hadria-*
 „ *num Junium, & qui hos antecesserunt,*
 „ *reliquos, quorum opera omnium Lexi-*
 „ *con istud ad hanc usq; molem . . .*
 „ *excreuit, nihil esse putauit ut singulorum*
 „ *auctaria reflicarem, cum iam notiora*
 „ *sint omnibus. Sunt tamen mihi quo-*
 „ *que hic honoris & gratitudinis ergo no-*
 „ *minandi Viri eximii. Jo. Tusanus, Ro-*
 „ *bertus Constantinus, & Marcus Hoppe-*
 „ *rus, quorum etiam eruditis studiis, &*
 „ *laboribus opus hoc ornatius multo ac*
 „ *limatius redditum, nobis quoque nunc*
 „ *pro exornanda hac editione profuit.* „

(53) Jo. Henr. a Seelen Miscellanea, P. I. Lubecae, 1734. in 8vo. p. 275. Bibliotheca Universalis Hagae-Com. ap.

P. Goffe, 1742. in 8vo. 482. où l'on en a païé 4. flor.

L'Exemplaire de nôtre Bibliothèque Roiale, & celui de Mr. *Bünemann* portent le Titre que j'ai copié à la tête de cet article; mais ceux de la Bibliothèque du Roi de France, Belles Lettres T. I. p. 58. N. 913. 914. sont datés de Lyon, chez *Guil. Rouille*, 1573. in 4to. Sans doute, que *Rouille* a eu part à l'Edition de Genève, & qu'il a mis son nom à la tête des Exemplaires qui lui sont tombez en partage.

Robert Constantin a publié cet Ouvrage pour servir de Supplément au grand Dictionnaire de *Calepin*, qui avoit vu le jour quelque teins auparavant, comme il le dit à la tête de la Lettre A. „ *Rober-*
 „ *ti Constantini Supplementum ad Am-*
 „ *brofii Calepini Dictionarium postremo*
 „ *editum.* „

On en étend les bornes beaucoup plus avant, dans l'Avis au Lecteur. Voici ce que l'Imprimeur y assure: „ *Ausim vero*
 „ *affirmare infinita vocabula formulasq;*
 „ *integras in hoc libro connotatas, quas*
 „ *non modo apud Cicronem, aut aliquos*
 „ *ex eius aequalibus non reperias, sed ne*
 „ *vllum alium, ac ne vsquam quidem prae-*
 „ *terquam eo loco quem tibi noster Con-*
 „ *stantinus consignat. ut non minùs aptè*
 „ *quàm verè huic operi Supplementi no-*
 „ *men ab eo sit impositum. Quod scilicet*
 cet